

 Οδηγία χρήσης του
βενζινοκίνητου μοτοσκαπτικού

Einhell[®]



Art.-Nr.: 34.302.70

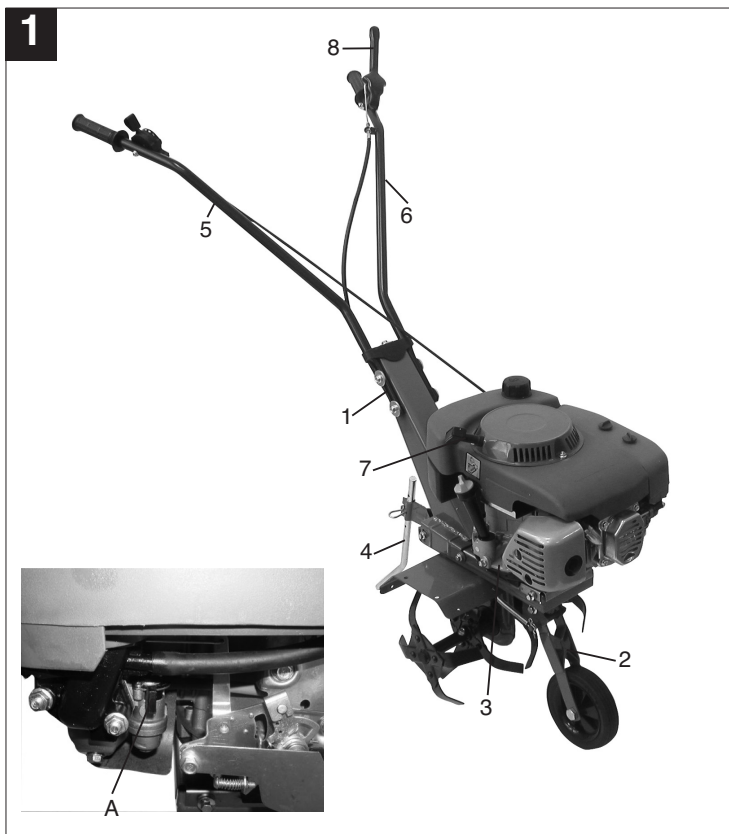
I.-Nr.: 01016

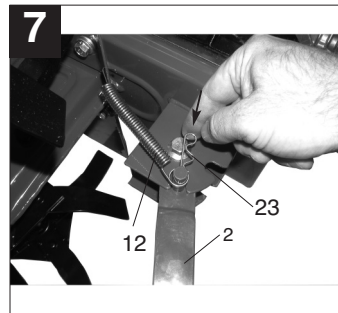
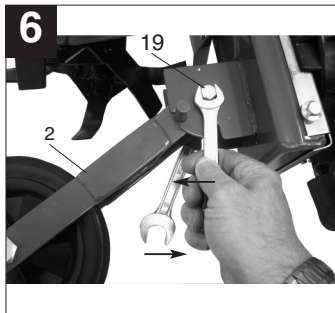
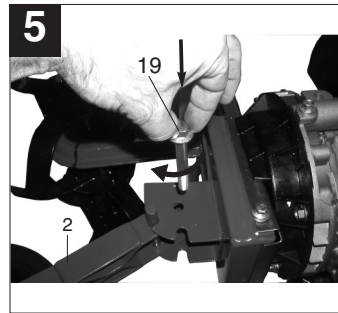
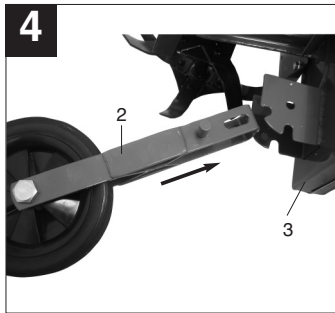
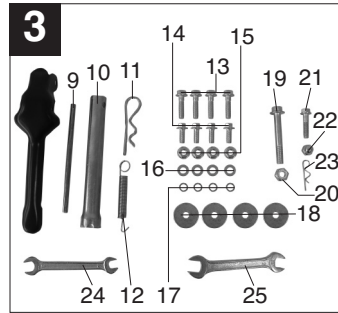
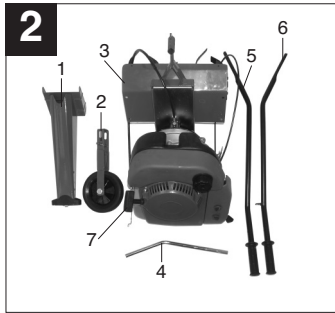
BMH 33/36

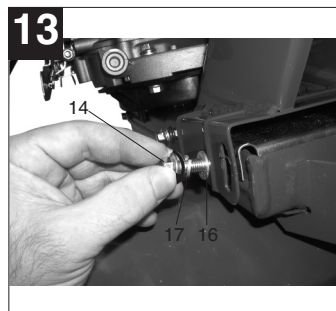
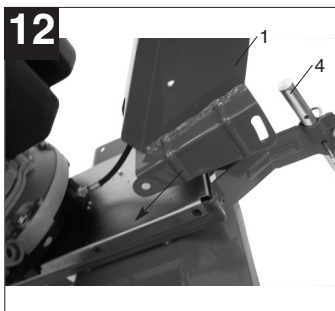
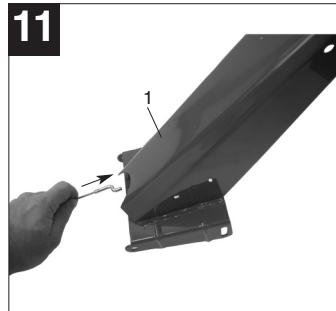
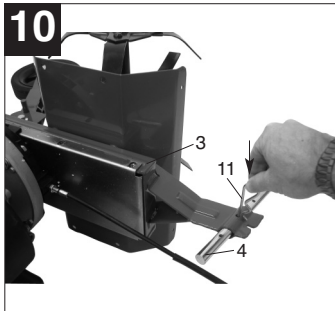
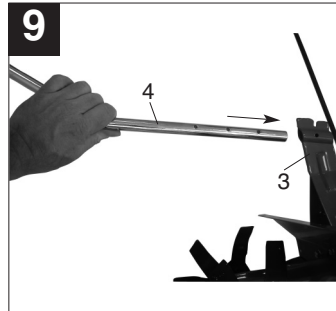
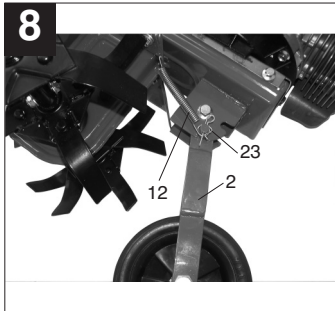


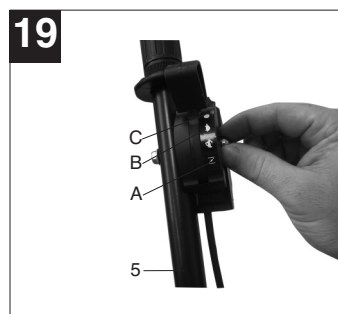
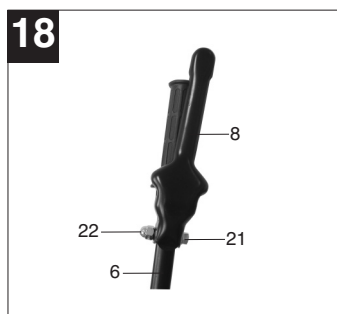
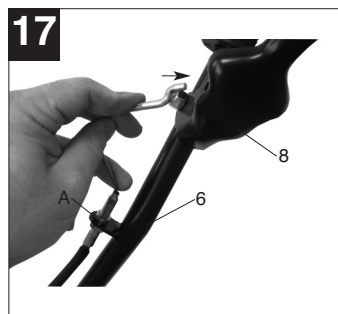
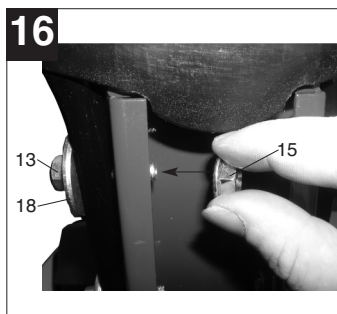
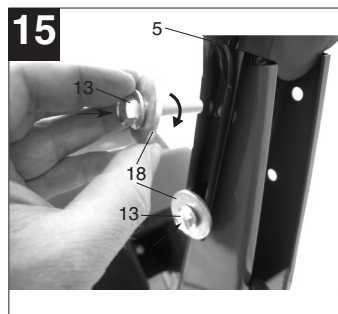
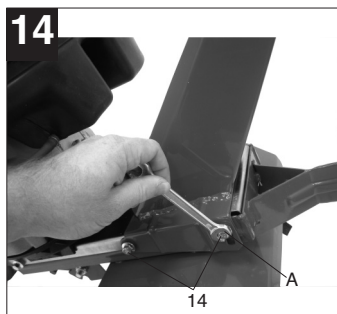
© Παρακαλούμε ξεδιπλώστε τις σελίδες 2

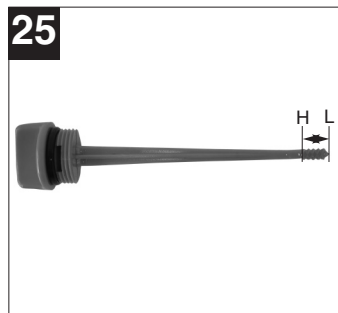
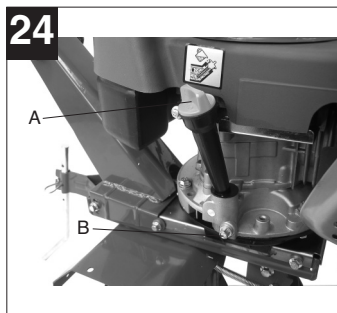
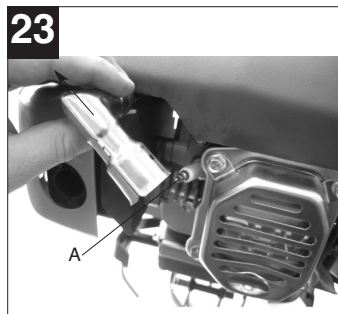
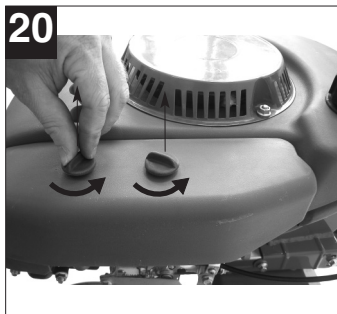
Περιεχόμενα	Σελίδα
1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	8
2. Κατασκευή και περιεχόμενο συσκευασίας	8
3. Σωστή χρήση	8
4. Προστασία περιβάλλοντος	8
5. Συναρμολόγηση	8-9
6. Πριν τη θέση σε λειτουργία	9
7. Λειτουργία	9
8. Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
9. Συντήρηση	9-10
9.1 Συντήρηση φίλτρου αέρα	10
9.2 Συντήρηση μπουζί	10
9.3 Αλλαγή λαδιού	10
9.4 Ρύθμιση των συρματόσχοινων ελέγχου	10
9.5 Κιβώτιο ταχυτήτων του μοτοσκαπτικού	10
10. Φύλαξη	10
11. Διάθεση στα απορρίμματα	10
12. Παραγγελία ανταλλακτικών	10
13. Πίνακας αναζήτησης βλάβης	11











GR**Συσκευασία:**

Η συσκευή βρίσκεται σε συσκευασία προς αποφυγή βλαβών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή είναι ανακυκλώσιμη.

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να ακολουθούνται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και ζημιών:

- Διαβάστε πρώτα την Οδηγία λειτουργίας προσεκτικά και προσέξτε τις υποδείξεις που περιέχει. Βάσει της Οδηγίας χρήσης να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και με τη σωστή χρήση του καθώς και με τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Φυλάξτε καλά αυτές τις πληροφορίες για να τις έχετε πάντα κοντά σας όταν τις χρειαστείτε.
- Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλα πρόσωπα, να παραδώσετε μαζί και την Οδηγία χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή θλάβες που παρουσιάζονται εξαιτίας της μη τήρησης αυτής της Οδηγίας.

1. Γενικές προδιαγραφές ασφαλείας

Οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και οι εξηγήσεις των στοιχείων στις ετικέτες της μηχανής προκύπτουν από το ενημερωτικό δελτίο που εσωκλείεται.

2. Κατασκευή και περιεχόμενο συσκευασίας (εικ. 1-3)

- 1 Στήριγμα τιμονιού οδήγησης
- 2 Τροχός μεταφοράς με στήριγμα
- 3 Κινητήρας / Κιβώτιο ταχυτήτων
- 4 Οδηγός βάθους
- 5 Τιμόνι – μοχλός γκαζιού
- 6 Τιμόνι – λαβή συμπλέκτη
- 7 Μοχλός αντιστροφής
- 8 Λαβή συμπλέκτη
- 9 Μπουλόνι για κλειδί μπουζί
- 10 Κλειδί για μπουζί
- 11 Κοπίλι ασφαλείας για οδηγό βάθους
- 12 Ελατήριο για τροχό μεταφοράς
- 13 4 βίδες για στερέωση τιμονιού M6x30
- 14 4 βίδες για στερέωση τιμονιού M6x20
- 15 4 παξιμάδια M6
- 16 4 ροδέλλες '6
- 17 4 δακτύλιοι συγκράτησης '6

- 18 4 δίσκος μεγάλος '6
- 19 Βίδα M8x80
- 20 Παξιμάδι M8
- 21 Βίδα M6x35
- 22 Παξιμάδι προστασίας M6
- 23 Κοπίλι ασφαλείας για ελατήριο
- 24 Κλειδί για κυλινδρικό παξιμάδι 10/12
- 25 Κλειδί για κυλινδρικό παξιμάδι 13/15

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για φρεζάρισμα σκληρού εδάφους, παρτεριών και χωραφιών. Παρακαλούμε να προσέξετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας.

4. Προστασία του περιβάλλοντος

- Να παραδίδετε τα ακάθαρτα υλικά από εργασίες συντήρησης και τα υλικά που χρειάζονται για τη λειτουργία σε για το σκοπό αυτό προοριζόμενα κέντρα συγκέντρωσης επικινδύνων υλικών.
- Τα υλικά συσκευασίας, τα μέταλλα και τα πλαστικά να παραδίδονται για ανακύκλωση.

5. Συναρμολόγηση (εικ. 4-20)

1. Ακουμπήστε τη μονάδα του κινητήρα και το κιβώτιο ταχυτήτων στην αριστερή πλευρά και συναρμολογήστε το μοτοσκαπτικό ως ακολούθως
2. Βάλτε το στήριγμα του τροχού μεταφοράς στην υποδοχή της μονάδας μετάδοσης κίνησης (βλέπε εικ.4)
3. Στερεώστε το στήριγμα του τροχού μεταφοράς με τη βοήθεια της βίδας (19) και του παξιμαδιού (20) (βλέπε εικ.5 και 6)
4. Τεντώστε το ελατήριο μεταξύ της μονάδας του κινητήρα και του στηρίγματος του τροχού μεταφοράς (2). Για το σκοπό αυτό κρεμάστε πρώτα το άγκιστρο στο ελατήριο στην οπή της εσωτερικής πλευράς του κιβωτίου στην προβλεπόμενη οπή. Κατόπιν βάλτε την οπή του ελατηρίου στο ράστερ του μπουλονιού στον τροχό μεταφοράς. Προστατέψτε τώρα το ελατήριο από ολίσθηση βάζοντας το κοπίλι ασφαλείας (23) στην προβλεπόμενη οπή του μπουλονιού στον τροχό μεταφοράς (εικ. 7-8)
5. Προσθέστε τώρα τον οδηγό βάθους στην πίσω οπή της μονάδας του κιβωτίου ταχυτήτων και στερεώστε το με το κοπίλι ασφαλείας (11) στο ύψος εργασίας που σας είναι βολικό (έχετε στη διάθεσή σας 3 θέσεις, στην αρχή συνιστούμε τη μεσαία θέση) (εικ. 9-10).

6. Στήστε τώρα το μοτοσκαπτικό και περάστε το σφυμάτοσχοινο του συμπλεκτή από το κάτω άνοιγμα στο στήριγμα για το τιμόνι (εικ.11).
7. Βάτε τώρα το στήριγμα για το τιμόνι στη μονάδα του κινητήρα και στερεώστε το με τις βίδες (14), το δακτύλιο συγκράτησης (17) και τους δίσκους (16) όπως φαίνεται στην εικόνα 12-14.
8. Περάστε τώρα το τιμόνι στα ανοίγματα του στήριγματος για το τιμόνι και στερεώστε με τις βίδες (13), με τις ροδέλλες (18) και τα παξιμάδια (15) όπως φαίνεται στην εικ.15-16.
9. Περάστε το σχοινί του συμπλέκτη μέσα από τη στερέωση του τιμονιού και στερεώστε τη ρύθμιση του σφυμάτοσχοινο ελέγχου στην προβλεπόμενη οπή στο τιμόνι, ξεβιδώνοντας το επάνω παξιμάδι και βάζοντας το σπείρωμα μέσα στην οπή. Κρεμαστέ τώρα το σφυμάτοσχοινο ελέγχου στο μοχλό σύμπλεξης.
10. Βάλτε το μοχλό σύμπλεξης στο αριστερό τιμόνι και στερεώστε το μοχλό σύμπλεξης με τη βίδα (21) και το προστατευτικό παξιμάδι (22) στο τιμόνι οδήγησης (βλέπε εικ.18).
11. Ρυθμίστε το σωστό μήκος με τη βοήθεια της ρύθμισης (βλέπε εικ.17/A) ως ακολούθως: με προεσμένο μοχλό σύμπλεξης πρέπει ο τραπεζοειδής ψάβιγας να είναι έτσι τεντωμένος, ώστε να περιστρέφονται τα σκαπτικά εξαρτήματα, όταν ο μοχλός σύμπλεξης είναι χαλαρός, δεν πρέπει να περιστρέφονται τα σκαπτικά εξαρτήματα. Κατόπιν σφίγγετε τα παξιμάδια, βιδώνοντας το καθένα στην αντίθετη κατεύθυνση.
12. Για τη συναρμολόγηση του μοχλού του γκαζιού, ξεβιδώνετε το βιδωτό σύνδεσμο στο μοχλό του γκαζιού. Στερεώστε το μοχλό του γκαζιού στο δεξιό τμήμα του τιμονιού (5) (εικ. 19).

6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι για κινητήρα (περ.0,6l) και καύσιμο.

- Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου και του λαδιού του κινητήρα, ενδεχομένως συμπληρώστε.
- Σιγουρευτείτε πως το καλώδιο ανάφλεξης είναι στερεωμένο στον αναφλεκτήρα.
- Επιθεωρήστε τη γύρω περιοχή του μοτοσκαπτικού.

7. Λειτουργία

- Τρυθήστε τον οδηγό βάθους (4) στο σωστό ύψος και ασφαλίστε τον με κοπίλι.
- Στρίψτε τον τροχό μεταφοράς προς τα επάνω και προσέξτε να πιάνει το μπουλόνι μπορστά

- στην υποδοχή.
- Βάλτε τη βαλβίδα της βενζίνης (εικ.1/αριθμ.Α) στη θέση ψON".
- Βάλτε το μοχλό εκκίνησης προς τα κάτω στη θέση τσοκ, (εικ. 19/αριθμ.Α).
- Τραβήξτε το σφυμάτοσχοινο εκκίνησης ελαφρώς μέχρι να βρεί αντίσταση, μετά τραβήξτε δυνατά. Εάν δεν λειτουργεί αμέσως ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.
- Μοχλός εκκίνησης: Θέσεις στη μέση (εικ.19/αριθμ.Β) = θέσεις λειτουργίας (κίνηση κινητήρα αργά/γρήγορα)
- Μοχός εκκίνησης Θέση (εικ.19/αριθμ.Γ) = Στοπ κινητήρα
- Ανάλογα με το ύψος του χρήστη, μπορείτε να ρυθμίσετε το στήριγμα για το τιμόνι προς τα επάνω. Ξεβιδώστε τις βίδες (εικ.14/αριθμ.Α), ρυθμίστε την κολώνα και ξανασφίξτε τις βίδες.
- Για να τεθούν σε λειτουργία τα σκαπτικά εξαρτήματα, κρατήστε τη λαβή της σύμπλεξης (8) πιεσμένη προς τα κάτω. Αφού αφήσετε ελεύθερη τη λαβή σύμπλεξης, διακόπτουν τη λειτουργία τους τα σκαπτικά εξαρτήματα (εάν δεν ακινητοποιηθούν, επαναρυθμίστε το σχοινί σύμπλεξης).

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας:	4χρονος, 163 ccm
Ισχύς κινητήρα:	3,3 kW/ 4,5 PS
Αριθμός στροφών κινητήρα:	3200 min ⁻¹
Φάρδος εργασίας:	36 cm
Μαχαίρι :	26 cm
Ταχύτητα εμπρός:	1
Εκκίνηση:	σύστημα αντίστροφης εκκίνησης
Καύσιμο:	Αμολυβδη βενζίνη
Λάδι κινητήρα:	περ.0,6l (10W30)
Χωρητικότητα ντεπόζιτου:	περ.2,3 l
Δόνηση μη αρμονική (ahv):	6,1 m/s ²
Βάρος:	34 kg
Αναφλεκτήρας:	F7 TC

9. Συντήρηση

- Να απομακρύνετε τακτικά σκόνη και ακαθαρσίες της μηχανής. Ο καθαρισμός να γίνεται κατά προτίμηση με μία λεπτή βούρτσα ή με ένα πανί.
- Για τον καθαρισμό των παλστικών εξαρτημάτων να μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα..
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος, να αφαιρέτε τη

βενζίνη από το μοτοσκαπτικό.

Προσοχή: Να απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή κα ινα απίστευτοντε προς το ειδικό σας κατάστημα:

- Σε περίπτωση ασυνήθιστων δονήσεων και θορυβών.
- Όταν έχετε την εντύπωση υπερφόρτωσης του κινητήρα ή αστοχιών.

9.1 Συντήρηση του φίλτρου του αέρα

- Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε το φίλτρο του αέρα, να το καθαρίζετε και εάν χρειαστεί, να αντικαθίσταται.
- Ξεβιδώστε τις βίδες του καλύμματος του φίλτρου του αέρα (εικ.20) και απομακρύνετε το κάλυμμα (εικ.21).
- Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου (εικ.22).
- Για τον καθαρισμό του στοιχείου να μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή βενζίνη.
- Καθαρίστε το στοιχείο κτυπώντας το πάνω σε μία επιφάνεια για να αδειάσει.
- Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

9.2 Συντήρηση του αναφλεκτήρα

Ελέγξτε τον αναφλεκτήρα μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ακαθαρσίες και καθαρίστε τον ενδεχομένως με χαλκίνη βούρτσα. Κατόπιν ακολουθεί συντήρηση του αναφλεκτήρα μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε το βύσμα του αναφλεκτήρα (εικ. 23) με περιστροφική κίνηση.
- Αφαιρέστε τον αναφλεκτήρα (εικ.23/αριθμ.Α) με το επισυναπτόμενο κλειδί.
- Η συναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

9.3 Αλλαγή λαδιού / Έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η αλλαγή του λαδιού του κινητήρα να γίνεται σε θερμό κινητήρα.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι για κινητήρες (10W30).
- Αφαιρέστε το μέτρο του λαδιού (εικ.24 / αριθμ.Α).
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης του λαδιού (εικ. 24 / αριθμ.Β) και εκκενώστε το ζεστό λάδι, συλλέγοντάς το σε περική.
- Μετά την εκκένωση του μεταχειρισμένου λαδιού, κλείστε τη βίδα εκκένωσης.
- Γεμίστε το λάδι για κινητήρα μέχρι το επάνω σημάδι του μέτρου του λαδιού (εικ. 25/Η) (περ. 0,6l).
- Προσοχή Όμη βιδώνετε το μέτρο του λαδιού για τον έλεγχο της στάθμης του λαδιού, αλλά να το βάζετε μέσα μόνο μέχρι το σπείρωμα (H = μέξιμουμ / L= ελάχιστο).

- Προσέξτε τη σωστή διάθεση του μεταχειρισμένου λαδιού.

9.4 Ρύθμιση των συρματόσχοινων ελέγχου

Στη θέση λειτουργίας πρέπει να είναι δυνατό να πιεστεί ο μοχλός του συμπλέκτη με λίγη μόνο δύναμη μέχρι το βραχίονα ώθησης. Εάν το συρματόσχοινο είναι πολύ τεντωμένο, πρέπει να ρυθμιστεί με μεγαλύτερο μήκος. Για το σκοπό αυτό ξεβιδώστε το παξιμάδι απέναντι στο κύριο συρματόσχοινο, μακρύνετε τη βιδωτή σύνδεση και μετά επανασφίξτε το παξιμάδι (βλέπε εικ.17/Α). Εάν δεν περιστρέφονται τα σκαπτικά εξαρτήματα, πρέπει να κοντύνετε τη βιδωτή σύνδεση (ανάλογα με την πιο πάνω περιγραφή).

9.5 Κιβώτιο ταχυτήτων του μοτοσκαπτικού

Η μετάδοση κίνησης γίνεται μέσω τραπεζοειδή ιμάντα. Ενδεχομένως είναι δυνατόν να επισκευαστεί το κιβώτιο σε περίπτωση βλάβης στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

10. Φύλαξη

Να αδειάζετε το ντεπόζιτο του καύσιμου πριν ακινητοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Να καθαρίζετε τη συσκευή και να περνάτε στα μεταλλικά τμήματα μία ελαφριά στρώση λάδι για προστασία από σκουριά. Η συσκευή να φυλάσσεται σε καθαρό και στεγνό χώρο.

11. Διάθεση στα απορρίμματα

Προσοχή!

Το μοτοσκαπτικό και τα αξεσουάρ του αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα να τα παραδίδετε σε κέντρο συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων. Ρωτήστε στο ειδικό σας κατάστημα ή στη Διοίκηση του Δήμου σας!

12. Παραγγελία ανταλλακτικών

Σε περίπτωση παραγγελίας ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τον τύπο της συσκευής
- Τον αριθμό είδους της συσκευής
- Τον χαρακτηριστικό αριθμό (Ident-Nr) της συσκευής

Τον αριθμό του ανταλλακτικού. Τις ισχύουσες τιμές και περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.iscgmibh.info

13. Πίνακας αναζήτησης θλάθης

Προειδοποίηση: Απενεργοποιήστε πρώτα τον κινητήρα και τραβήξτε το καλώδιο της ανάφλεξης, προτού αρχίσετε με επιθεώρηση και ρυθμίσεις.

Προειδοποίηση: Εάν μετά από μία ρύθμιση ή επισκευή λειτουργήσει ο κινητήρας επί μερικά λεπτά, μη ξεχνάτε πως η εξάτμιση και άλλα εξαρτήματα είναι πολύ ζεστά. Για να αποφύγετε ενδεχόμενα εγκαύματα δεν κάνει να τα αγγίζετε.

Βλάβη	Ενδεχόμενες αιτίες	Αποκατάσταση
Ανώμαλη λειτουργία, ισχυρές δονήσεις της συσκευής	- οι βίδες είναι χαλαρές - ελαττωματικό μπουζί	- ελέγξτε τις βίδες - αντικαταστήστε το μπουζί
Δεν λειτουργεί ο κινητήρας	- λάθος θέση του μοχλού του γκαζιού - ελαττωματικό μπουζί - άδριο ντεπόζιτο καύσιμου - κλειστή βαλβίδα βενζίνης	- ελέγξτε τη ρύθμιση - αντικαταστήστε το μπουζί - γεμίστε καύσιμο - ανοίξτε τη βαλβίδα της βενζίνης
Ανώμαλη λειτουργία του κινητήρα	- ακάθαρτο φίλτρο αέρα - ακάθαρτο μπουζί, ελαττωματικό	- καθαρίστε το φίλτρο του αέρα - καθαρίστε το μπουζί, αντικαταστήστε το
Μειώνεται η κινητήρια δύναμη	- μεγάλη ανοχή συμπλέκτη - χαλαρό ιμάντας	- ρυθμίστε το σχαλί του συμπλέκτη - συμβουλευθείτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
Δεν παίρνει μπορστά ο κινητήρας ή σβήνει μετά από λίγο	- μπουζί με καπνιά - δεν υπάρχει καύσιμο	- καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6 mm - γεμίστε καύσιμο

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
izjavljuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
úrún íle íglti olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklıkla mastı sunar.
δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
prohlasuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
a következő konformitást jelenti ki a termékre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
заявление про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
deklarerib vastavuse järenevale EL direktiivi dele ja normidele
deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Benzin-Motorhacke BMH 33/36

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTE 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG: e1*97/68SN3-IA*2004/26*0358*00 |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 709; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 07.07.2006

W. Weichs
General-Manager

Wimmer
Product-Management

Art.-Nr.: 34.302.70 1.-Nr.: 01016
Subject to change without notice

Archivierung: 3430270-20-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

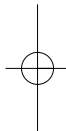
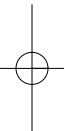
® Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αξίωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρούμε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλησεων ως εκπληρώματα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερη αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

® Technik degisiktikler olabilir



GR

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

EH 08/2006

